

AMENDMENTS TO THE CLAIMS

This listing of claims will replace all prior versions and listings of claims in the application:

LISTING OF CLAIMS:

1. (original): A valve for the dispensing of fluid products, intended to be fitted to a reservoir containing a fluid product, where said valve has a valve body (10) that includes a metering chamber (20), characterised in that the valve has a first valve element (30) intended to dispense the product contained in the metering chamber (20), and a second valve element (40) intended to fill said metering chamber (20), and characterised in that said first and second valve elements (30, 40) are actuated separately during the use of the valve.

2. (currently amended): A valve according to claim 1 ~~or 2~~, in which said first and second valve elements (30, 40) are actuated together to fill the reservoir with the fluid product.

3. (currently amended): A valve according to claim 1 ~~or 2~~, in which said second valve element (40) is positioned around said first valve element (30), said first valve element (30) sliding in a sealed manner in said second valve element (40).

4. (currently amended): A valve according to claim 1 ~~any of the preceding claims~~, in which each valve element (30, 40) fits onto an elastic element (35, 45) respectively, such as a spring, which forces it toward its rest position.

5. (currently amended): A valve according to claim 1~~any of the preceding claims~~, in which the actuating means of the first valve element (30) are different from the actuating means of the second valve element (40).

6. (currently amended): A valve according to claim 1~~any of the preceding claims~~, in which said second valve element (40) forms, together with the valve body (10), an intake valve (50) for the metering chamber (20), said second valve element (40) being movable with respect to the valve body (10) between a closed position and an open position of said intake valve (50).

7. (original): A valve according to claim 6, in which said intake valve (50) is formed by a lateral passage (51) provided in a wall (41) of the second valve element (40), said passage (51) being closed in the closed position of the intake valve (50) and open in the open position of the intake valve (50).

8. (currently amended): A valve according to claim 1~~any of the preceding claims~~, in which said first valve element (30) forms, together with said second valve element (40), an outlet valve for the metering chamber (20), said first valve element (30) being movable with respect to said second valve element (40) between a closed position and an open position of said outlet valve (60).

9. (original): A valve according to claim 8, in which said outlet valve (60) is formed by a lateral passage (61) provided in the said first valve element (30), said passage (61) being closed in the closed position of the discharge valve (60) and opening into the metering chamber (20) in the open position of the discharge valve (60).

10. (currently amended): A valve according to claim 1 ~~any of the preceding claims~~, in which the valve body (10) is made in two parts (11, 12) fixed together, in particular by a snap-fit.

11. (currently amended): A valve according to claim 1 ~~any of the preceding claims~~, in which, in the rest position of the valve, the metering chamber (20) is closed hermetically with respect to the reservoir and the exterior.

12. (currently amended): A device for the dispensing of fluid products, including a reservoir containing a fluid product and a propellant, characterised in that the said device includes a valve according to claim 1 ~~any of the preceding claims~~.

13. (original): A device according to claim 12, in which said reservoir is filled by means of a filling machine which simultaneously actuates the first and second valve elements (30, 40).